Одеський національний університет імені І.І.Мечникова

Кафедра французької філології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-педагогічної роботи

професор Хмарський В.М.

«____» _____ 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Методика викладання іноземної мови у вищій школі

Рівень вищої освіти Другий (магістерський)

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Факультет романо-германської філології

2020-2021

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»

Розробник: Князян М.О., д. пед. н., професор, професор кафедри французької філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології

Протокол № 1 від 28 серпня 2020 р.

Завідувач кафедри _____ Марінашвілі М.Д.

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від 31 серпня 2020 р.

Голова НМК _____ Телецька Т.В.

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № ___ від "____"_____20__ р.

Завідувач кафедри _____ _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № ___ від "____"_____20__ р.

Завідувач кафедри _____ _____

1. Опис навчальної дисципліни

<table>
<tr><td rowspan="2">Найменування показників</td><td rowspan="2">Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти</td><td colspan="2">Характеристика навчальної дисципліни</td></tr>
<tr><td>денна форма навчання</td><td>заочна форма навчання</td></tr>
<tr><td rowspan="15">Загальна кількість:

кредитів – 3

годин – 90

залікових модулів – 2

змістових модулів – 2</td><td rowspan="15">Галузь знань
03 Гуманітарні науки

Спеціальність
035 Філологія

Спеціалізації:
035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Рівень вищої освіти:
Другий (магістерський)</td><td colspan="2">Обов’язкова</td></tr>
<tr><td colspan="2">Рік підготовки:</td></tr>
<tr><td>1-й</td><td>1-й</td></tr>
<tr><td colspan="2">Семестр</td></tr>
<tr><td>1-й</td><td>1-й</td></tr>
<tr><td colspan="2">Лекції</td></tr>
<tr><td>26 год.</td><td>10 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Практичні, семінарські</td></tr>
<tr><td>6 год.</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="2">Самостійна робота</td></tr>
<tr><td>58 год.</td><td>80 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="3">Форма підсумкового контролю:
Іспит</td></tr>
<tr></tr>
<tr></tr>
</table>

* загальна кількість годин, які відводяться на викладання обов’язкової освітньої компоненти «Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі» становить 90 годин, з яких 60 – «Методика викладання іноземної мови у вищій школі», 30 – «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі».

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни полягає в підготовці майбутніх фахівців до діяльності, пов'язаній із забезпеченням ефективного викладання іноземних мов та зарубіжної літератури в закладах вищої освіти.

Завдання: сформувати у здобувачів вищої освіти другого рівня теоретичні знання про методологію, інноваційні методи викладання іноземної мови та зарубіжної літератури, актуалізувати відповідні практичні вміння.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування таких **компетентностей**:

а) інтегральної: здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі методики викладання іноземних мов і зарубіжної літератури у закладах вищої освіти в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

б) загальних (ЗК):

ЗК02. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК03. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК04. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК05. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК07. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК08. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК09. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

ЗК10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня, з експертами з інших галузей знань / видів економічної діяльності.

ЗК11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

ЗК12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

в) спеціальних (СК):

СК02. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.

СК03. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

СК04. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

СК05. Усвідомлення методологічного та організаційного підґрунтя, необхідного для досліджень та інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

СК06. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

СК07. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

СК08. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату. Здатність вільно оперувати

спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань.

СК11. Здатність до навчання іншомовного матеріалу та іншомовного мовлення загального та професійно орієнтованого характеру з використанням сучасних підручників, інформаційно-комунікаційних технологій, мережі Інтернет.

СК12. Здатність до самостійної підготовки та проведення лекцій, семінарів, практичних занять, самостійної роботи, факультативів з французької, англійської мов та зарубіжної літератури, теоретичних курсів з лінгвістики та літературознавства, організації навчально-дослідницької діяльності студентів, виробничої практики, вироблення нових прийомів навчання мови й літератури.

Програмні результати навчання (ПР). У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

ПР 05. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

ПР 08. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.

ПР 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

ПР 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

ПР 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв’язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

ПР 20. Висококваліфіковано навчати іншомовного матеріалу (фонетики, граматики, лексики), іншомовного мовлення (аудіювання, говоріння, читання, письма, перекладу), використовуючи сучасні друковані та електронні підручники, інформаційно-комунікаційні технології, матеріали та засоби з мережі Інтернет.

ПР 21. Визначати цілі, завдання, зміст, структуру лекцій, семінарів, практичних занять, самостійної роботи, факультативів з іноземної мови та зарубіжної літератури, теоретичних курсів з лінгвістики та літературознавства, проводити їх, розробляти нові прийоми навчання мови й літератури (у виші, коледжі, школі) з урахуванням потреб регіону, організовувати навчально-дослідницьку діяльність студентів (проблемні групи, гуртки), виробничу педагогічну практику.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»

Тема 1. Методологічні засади викладання іноземних мов

Теоретичні підходи до викладання ІМ: системний, студентоцентрований, проблемно-орієнтований підходи, положення гуманістичної психології та педагогіки. Методи формування інтегральної, загальних та спеціальних компетентностей здобувачів вищої освіти. Історичні аспекти методики викладання іноземних мов у закладах вищої освіти (натуральний, прямий, аудіо-лінгвальний, аудіо-візуальний, сугестивний, комунікативний методи викладання іноземних мов).

Тема 2. Навчальний план професійної підготовки здобувачів вищої освіти

Стандарти вищої освіти, освітньо-професійні програми підготовки бакалавра філології, магістра філології. Розділи навчального плану (графік навчального процесу, план навчального процесу). Обов'язкові освітні компоненти. Вибіркові освітні компоненти. Навчальна програма дисципліни. Робоча програма навчальної дисципліни (опис навчальної дисципліни; мета та завдання навчальної дисципліни; зміст навчальної дисципліни (із розкриттям змістових модулів, тем лекцій, питань, котрі розглядаються на кожній окремій лекції); структура навчальної дисципліни (із зазначенням назв змістових модулів, тем, кількості лекційних, практичних занять та самостійної роботи студентів); теми семінарських занять; самостійна робота (теми та кількість годин); методи навчання; методи контролю; розподіл балів, які отримують студенти; література (основна та додаткова)

Тема 3. Психологічні засади викладання іноземних мов у вищій школі

Психологічні закони інтеріоризації знань та вмінь здобувачами вищої освіти. Етапи формування знань та вмінь. Ознайомлення з мовним кодом. Автоматизація вмінь здобувачів вищої освіти. Активізація спонтанного мовлення студентів. Типи вправ (рецептивні, репродуктивні, продуктивні); некомунікативні (мовні), умовно-комунікативні (умовно-мовленнєві), комунікативні (мовленнєві).

Тема 4. Формування лінгвістичних знань та вмінь студентів

Формування артикуляційних умінь. Формування інтонаційних умінь. Формування граматичних умінь у здобувачів вищої освіти. Граматичний матеріал (активний граматичний мінімум, пасивний граматичний мінімум у студентів). Словниковий запас у здобувачів вищої освіти (реальний словник (активний словник, пасивний словник); потенціальний словник). Засоби семантизації іншомовних лексичних одиниць на заняттях з іноземної мови. Формування лексичних умінь здобувачів вищої освіти.

Тема 5. Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності

Навчання аудіюванню. Дотекстовий, притекстовий, післятекстовий етапи. Вимоги задля ефективного аудіювання студентами тексту (виокремлювати та швидко фіксувати знайомі елементи в тексті; виявляти серед знайомих елементів значущі; поєднувати ці значущі елементи у смислове ціле; ігнорувати ті деталі тексту, котрі не заважають його розумінню в цілому; утримувати в пам'яті основний зміст тексту; критично ставитися до інформації в тексті та виявляти в ній особистісно значущий смисл). Навчання читанню. Етапи навчання читанню. Дотекстовий (зняття мовних, смислових труднощів

тексту; уведення студентів у проблему / контекст повідомлення / наукову галузь; формулювання цілей навчання), притекстовий (безпосереднє читання тексту), післятекстовий (обговорення теми, проблеми, часу, місця, персонажів (їхніх учинків, дій, особистісних характеристик), встановлення логічних зв'язків між різними фрагментами тексту, виокремлення та аналіз імпліцитно висловленої інформації).

Тема 6. Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності

Навчання говорінню (діалогічному). Оволодіння студентами окремими діалогічними єдностями; конструкцією мікродіалогу; конструкціями діалогів різних стилів. Навчання говорінню (монологічному). Формування у студентів умінь поєднувати зразки мовлення в понадфразову єдність, висловлюватися на понадфразовому рівні на основі певної мовленнєвої ситуації, висловлюватися на текстовому рівні відповідно до різних мовленнєвих ситуацій та стилів. Навчання письму. Оволодіння студентами окремими зразками писемного мовлення; комбінуванням декількох зразків писемного мовлення; висловлюватися письмово відповідно до різної мети та стилю.

Тема 7. Аудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі

Види лекцій з теоретичних аспектів іноземної мови (відповідно до дидактичних завдань, відповідно до засобу викладу матеріалу). Види семінарів (семінар-розгорнута бесіда, семінар-повідомлення, семінар-диспут, семінар-прес-конференція, семінар-«мозковий штурм»). Практичні заняття. ІКТ у формуванні лінгвістичної, комунікативної, соціокультурної компетентностей здобувачів освіти (BBC learning english; CNN learning english; British Council LearnEnglish; TV5MONDE Apprendre le français; CIEL Bretagne; Bonjour de France; Tio Spanish: aprender español online; VideoEle. Curso de español para extranjeros; Aprender español gratis − AulaDiez; ActiLingua Academy; DeutschTraining − Kostenlos Online Deutsch lernen та інші).

Тема 8. Позааудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі

Проведення досліджень та здійснення інновацій у сфері методики навчання іноземної мови у вищій школі. Науково-дослідна діяльність студентів. Академічна доброчесність та захист інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій у сфері методики викладання іноземної мови. Навчання через практики. Види практики. Перекладацька практика. Виробнича педагогічна практика для здобувачів вищої освіти І та ІІ рівнів. Вітчизняний та зарубіжний досвід організації самостійної роботи здобувачів вищої освіти в процесі викладання іноземної мови. Організація факультативів з іноземної мови. Інновації у дистанційному навчанні іноземних мов.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі»

Тема 9. Методологічні основи викладання літератури у закладі вищої освіти

Сучасна педагогіка та методика викладання зарубіжної літератури в системі гуманітарних наук. Основні засади викладання літератури у вищому закладі освіти. Методи дослідження художнього тексту. Організація навчання зарубіжної літератури в контексті Болонського процесу. Типи лекцій із зарубіжної літератури як основного

виду роботи у вищих закладах освіти. Семінарські заняття із зарубіжної літератури. Організація самостійної роботи здобувачів вищої освіти. Позааудиторне навчання студентів зарубіжної літератури.

Тема 10. Досвід дослідження твору в контексті сучасних літературознавчих та педагогічних дисциплін

Наукова термінологія дослідження тексту як основний інструментарій наукового аналізу. Основні види і форми міжлітературних взаємин. Автор і читач. Історико-функціональна модель тексту. Ґендерні студії у літературознавстві. Наратологія. Сучасне літературознавство в системі гуманітарних наук. Методичні аспекти і проблеми викладання.

Тема 11. Основні методи дослідження літературного твору: історико-генетичний, порівняльно-історичний, типологічний, стилістичний, історико-функціональний, соціально-структурний та текстологічний

Зв'язок методів дослідження художніх творів із соціально-історичними процесами в суспільстві. Ставлення критики та цензури до творів. Аналіз причин забуття чи нового прочитання твору. Новітні інтерпретації – успіхи та поразки.

Тема 12. Дослідження літературознавчих категорій: поетика, жанр, історизм, типізація тощо

Дослідження трьох типів поняття «поетика». Книга Аристотеля «Мистецтво поетики» як перший досвід літературознавчого дослідження. Основні риси історизму. Роман про минуле та історичний роман – спільне та відмінне. Типізація: романтична, реалістична, символістська тощо.

Тема 13. Типи нестандартних занять із зарубіжної літератури**.** Підсумок змістового модуля

Активізація здобувачів вищої освіти на занятті. Заняття – брейн-ринг, заняття – прес-конференція, заняття – рольова гра, заняття – вистава; інтегровані заняття: література – історія, література – філософія, література – географія тощо. Стимулювання, залучення технічних та художніх засобів. Підсумок змістового модуля з методики викладання зарубіжної літератури в вищій школі (значення методики дослідження світового літературного процесу у вищій школі).

4. Структура навчальної дисципліни

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин							
	Денна форма				Заочна форма			
	Всього	У тому числі			Всього	У тому числі		
		л	п	ср		л	п	ср
1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**
Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»								
Тема 1. Методологічні засади викладання іноземних мов	7	2		5	10	1		9
Тема 2. Навчальний план професійної підготовки здобувачів вищої освіти	7	2		5	10	1		9
Тема 3. Психологічні засади викладання іноземних мов у вищій школі	8	2	1	5	10	1		9
Тема 4. Формування лінгвістичних знань та вмінь студентів	8	2	1	5	10	1		9
Тема 5. Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності	8	2	1	5	10	1		9
Тема 6. Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності	8	2	1	5				
Тема 7. Аудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі	7	2	1	4	10	1		9
Тема 8. Позааудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі	7	2	1	4				
Разом за змістовим модулем 1	**60**	**16**	**6**	**38**	**60**	**6**		**54**
Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі»								
Тема 9. Методологічні основи викладання літератури у закладі вищої освіти		2		4	7	1		6
Тема 10. Досвід дослідження твору в контексті сучасних літературознавчих та педагогічних дисциплін		2		4	7	1		6
Тема 11. Основні методи дослідження літературного твору: історико-генетичний, порівняльно-історичний, типологічний, стилістичний, історико-функціональний, соціально-структурний та текстологічний		2		4	8	1		7
Тема 12. Дослідження літературознавчих категорій: поетика, жанр, історизм, типізація тощо		2		4	8	1		7
Тема 13. Типи нестандартних занять із зарубіжної літератури. Підсумок змістового модуля		2		4				
Разом за змістовим модулем 2	**30**	**10**		**20**	**30**	**4**		**26**
Усього годин	**90**	**26**	**6**	**58**	**90**	**10**		**80**

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин (денна форма)
1.	**Тема 3.** Психологічні засади викладання іноземних мов у вищій школі. Етапи інтеріоризації знань та вмінь здобувачів освіти. Види вправ	1
2.	**Тема 4.** Формування лінгвістичних знань та вмінь здобувачів освіти	1
3.	**Тема 5.** Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності. Формування вмінь в аудіюванні й читанні в умовах диджиталізації викладання іноземних мов у ВШ	1
4.	**Тема 6.** Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності. Формування вмінь в говорінні (діалогічному й монологічному) й письмі в умовах диджиталізації викладання іноземних мов у ВШ	1
5.	**Тема 7.** Аудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі. Види інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ)	1
6.	**Тема 8.** Позааудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі. Інновації у дистанційному навчанні іноземних мов	1
	Разом	6

Практичні заняття для заочної форми навчальним планом не передбачені.

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. Самостійна робота

Підготовка до практичних занять і самостійне опрацювання тем.

№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1	2	3	4
Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»			
1.	**Тема 1**. Методологічні засади викладання іноземних мов	5	9
2.	**Тема 2.** Навчальний план професійної підготовки здобувачів вищої освіти	5	9
3.	**Тема 3.** Психологічні засади викладання іноземних мов у вищій школі. Формування лінгвістичної, комунікативної, соціокультурної компетентностей здобувачів освіти	5	9
4.	**Тема 4.** Формування лінгвістичних знань та вмінь студентів: артикуляційних, інтонаційних, граматичних, лексичних.	5	9
5.	**Тема 5.** Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності. Етапи навчання та методи контролю сформованості вмінь у рецептивних видах мовленнєвої діяльності	5	9
6.	**Тема 6.** Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності. Етапи навчання та методи контролю сформованості вмінь у продуктивних видах мовленнєвої діяльності	5	
7.	**Тема 7.** Аудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі. ІКТ у формуванні компетентностей здобувачів освіти у форматі аудиторного навчання	4	9
8.	**Тема 8.** Позааудиторні форми організації навчально-виховного процесу у вищій школі. Інноватизація позааудиторного навчання іноземних мов (дистанційного навчання, науково-дослідницької діяльності, самостійної роботи, виробничої (перекладацької та педагогічної) практики, факультативів із здобувачами вищої освіти).	4	
	Разом за змістовим модулем 1	**38**	**54**
Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі»			
9.	**Тема 9.** Викладання зарубіжної літератури в контексті Болонського процесу *(Реферат)*	4	6
10.	**Тема 10.** Основні види і форми міжлітературних взаємин *(Реферат)*	4	6
11.	**Тема 11.** Порівняльно-історичний метод дослідження літературного твору *(Реферат)*	4	7
12.	**Тема 12.** Термінологія як науковий інструментарій для дослідження літературного твору *(Реферат)*	4	7
13.	**Тема 13.** Інтегровані заняття як важливий засіб активізації навчальної аудиторії *(Реферат, постер)*	4	
	Разом за змістовим модулем 2	**20**	**26**
	Усього	**58**	**80**

9. Індивідуальне навчально-дослідне завдання

ІНДЗ навчальним планом не передбачені.

10. Методи навчання

Денна, заочна форма

Лекція, дискусія, виконання самостійних завдань.

11. Методи контролю

Денна форма

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»:

оцінювання усних відповідей під час практичних занять, завдань, що виносяться на самостійне опрацювання, підготовка портфоліо, усний іспит.

Структура портфоліо (для денної та заочної форм навчання):

розробити систему вправ та завдань з використанням ІКТ щодо формування у здобувачів вищої освіти знань та вмінь, як-от

1) лексико-граматичних;
2) у рецептивних видах мовленнєвої діяльності;
3) у продуктивних видах мовленнєвої діяльності;
4) розробити план-конспект практичного заняття з іноземної мови для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі» (для денної та заочної форм навчання):

іспит у формі тестів, оцінювання письмових робіт (самостійна робота).

Заочна форма

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»:

оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання, підготовка портфоліо, усний іспит.

12. Питання для підсумкового контролю

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»

1. Теоретичні підходи до викладання ІМ: системний, студентоцентрований, проблемно-орієнтований.
2. Стандарти вищої освіти, освітньо-професійні програми підготовки бакалавра філології, магістра філології.
3. Методи формування інтегральної, загальних та спеціальних компетентностей здобувачів вищої освіти.
4. Історичні аспекти методики викладання іноземних мов у закладах вищої освіти (натуральний, прямий, аудіо-лінгвальний, аудіо-візуальний, сугестивний, комунікативний методи викладання іноземних мов).
5. Навчальний план професійної підготовки бакалавра / магістра філології: зміст та структура.
6. Навчальна програма дисципліни. Робоча програма навчальної дисципліни
7. Психологічні закони інтеріоризації знань та вмінь.
8. Етапи формування знань та вмінь.
9. Типи вправ.
10. Формування артикуляційних умінь здобувачів вищої освіти.
11. Формування інтонаційних умінь здобувачів вищої освіти.

12. Формування граматичних умінь здобувачів вищої освіти.
13. Засоби семантизації іншомовних лексичних одиниць.
14. Формування лексичних умінь здобувачів вищої освіти.
15. Організація навчання аудіюванню.
16. Організація навчання діалогічному говорінню.
17. Організація навчання монологічному говорінню.
18. Організація навчання читанню.
19. Організація навчання письму.
20. Лекція як форма викладання теоретичних лінгвістичних дисциплін у ВШ.
21. Семінар як форма викладання теоретичних лінгвістичних дисциплін у ВШ.
22. Практичне заняття як форма викладання іноземних мов у ВШ.
23. Самостійна робота здобувачів вищої освіти у процесі викладання іноземних мов: вітчизняний та зарубіжний досвід
24. Науково-дослідницька діяльність здобувачів вищої освіти з іноземної мови.
25. Перекладацька практика, педагогічна практика як засоби формування компетентностей здобувачів вищої освіти.
26. Проблемне навчання ІМ
27. Методи диджиталізації навчання іноземної мови у ВШ.
28. ІКТ у формуванні лінгвістичної, комунікативної, соціокультурної компетентностей здобувачів освіти.
29. Інновації у дистанційному навчанні іноземних мов.
30. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (рекомендації Ради Європи в їх політичному та освітньому контекстах).

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі»

1. Основні методи дослідження художнього тексту.
2. Основні види і форми міжлітературних взаємин.
3. Історико-функціональний метод дослідження тексту.
4. Викладання зарубіжної літератури у контексті Болонського процесу.
5. Система організації навчання зарубіжної літератури в закладах вищої освіти України. Система оцінювання здобувачів вищої освіти із зарубіжної літератури.
6. Методи викладання літератури у вищій школі. Історико-генетичний та текстологічний методи.
7. Організація науково-дослідницької роботи здобувачів вищої освіти із зарубіжної літератури.
8. Перекладацький твір у контексті проблем національного літературного розвитку. Особливості дослідження.
9. Вчення про архетипи і колективне несвідоме.
10. Літературознавчі категорії: поетика, жанр, історизм, типізація як об’єкт дослідження.
11. Типи інтегрованих занять. Особливості побудови.
12. Типи нестандартних занять як творча майстерня викладача.
13. Соціально-структурний та системний методи дослідження художнього тексту.
14. Світові педагогічні школи: основні представники та теорії.
15. Дослідження художнього твору в контексті літературознавчих та педагогічних дисциплін.

16. Основні категорії педагогіки в аспекті викладання зарубіжної літератури: виховання, навчання, освіта та їх взаємозв'язок.

17. Принципи мультикультурності в навчальному процесі.

18. Використання інформаційних і комунікаційних технологій в процесі навчання зарубіжної літератури.

19. Основні методи організації самоосвіти із зарубіжної літератури в навчальному процесі.

20. Провідні педагогічні школи з методики викладання зарубіжної літератури Європи та України.

13. Розподіл балів, які отримують студенти

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістових модулів. Відповідь під час іспиту теж оцінюється за 100-бальною шкалою. Фінальна оцінка з навчальної дисципліни − це є середнє арифметичне суми балів за поточний контроль та підсумковий контроль за два змістових модулі.

Поточний контроль													Підсумковий контроль	Фінальна оцінка
Змістовий модуль 1								Змістовий модуль 2						
Т1	Т2	Т3	Т4	Т5	Т6	Т7	Т8	Т9	Т10	Т11	Т12	Т13		
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	**A**	відмінно	зараховано
85-89	**B**	добре	
75-84	**C**		
70-74	**D**	задовільно	
60-69	**E**		

35-59	**FX**	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	**F**	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

14. Методичне забезпечення

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»

Голубенко Л. М., Князян М. О., Цокур О. С. Організація педагогічної практики на факультеті романо-германської філології : методичні рекомендації. Одеса : Астропринт, 2012. 20 с.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі»

1. Романець В. М. Організація педагогічної практики з зарубіжної літератури на факультеті романо-германської філології. Одеса : ПолиПринт. 2016. 51 с.
2. Романець В. М. Педагогічна майстерність викладача зарубіжної літератури як організатора процесу формування професійного світогляду студентів-філологів. Навчально-методичне видання. За авторською редакцією. Одеса : ФОП Бондаренко М. О. 2020. 47 с.

15. Рекомендована література

Основна

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»

1. Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. Методика навчання іноземних мов і культур : теорія і практика : підручник для студентів класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів. К. : Ленвіт, 2013. 592 с.
2. Васильєва М. П., Бочарникова М. П. Формування професійно-педагогічної спрямованості майбутнього вчителя іноземних мов : монографія. Харків : Вид-во ТОВ «Щедра садиба плюс», 2014. 120 с.
3. Задорожна І. П. Теоретико-методичні засади організації самостійної роботи майбутніх учителів з оволодіння англомовною комунікативною компетенцією : автореф. дис ... д-ра пед. наук : 13.00.02. К., 2012. 44 с.
4. Закон України «Про вищу освіту». *Офіційний вісник України*.
5. Князян М. О. Система формування самостійно-дослідницької діяльності майбутніх учителів іноземних мов у процесі ступеневої підготовки: дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.04. Ізмаїл, 2007. 445 с.
6. Кремень В. Людиноцентризм в освіті: філософія нових підходів. *Педагогіка і психологія професійної освіти*. 2006. № 1. С. 7-18.
7. Мартинова Р. Ю. Цілісна загальнодидактична модель змісту навчання

іноземних мов : монографія. К. : Вища шк., 2004. 456 с.

8. Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 30 с. http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/opp_rom_fill_eng_bach.pdf

9. Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 30 с. http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/spetsialnosti-ta-spetsializatsii

10. Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 30 с. http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/spetsialnosti-ta-spetsializatsii

11. Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 28 с. http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/opp_bach_romanski_movy_ta_literatury_france.pdf

12. Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» другого (магістерського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 19 с. http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/projekt-opp-germ-angl-mag.pdf

13. Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» другого (магістерського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 19 с. http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/spetsialnosti-ta-spetsializatsii

14. Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 21 с. http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/oop-spanish-mag.pdf

15. Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» другого (магістерського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2020. 18 с. http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/oop-france-mag.pdf

16. Tarnopolsky O. Constructivist learning approach: to teaching English for specific purposes. London: Walter de Gruyter, 2012. 146.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі»

1. Александрова Г. О. Історія зарубіжної літератури. Античність : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Бердянськ, 2019. 193 с.

2. Бабенко В. М. Активізація навчально-пізнавальної діяльності студентів під час лекційних занять із зарубіжної літератури. *Вісник Житомирського педагогічного університету*. Житомир : РВВ ЖДПУ імені Івана Франка, 2004. С. 10-13.

3. Бабенко Т. В. Розвиток цінностей інформаційної культури майбутніх вчителів історії. *Рідна школа*, 2017. № 3 – 4. С. 26-30.

4. Вечірко О., Вибрик О. Метаморфози душі героїв М. Булгакова, Ф. Кафки, М. Хвильового. *Наукові записки*. Серія: філологічні науки (літературознавство). Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В.Винниченка, 2004. Вип. 61. С. 64-71.

5. Денисова Т. Н. Історія американської літератури. К. : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2012. 487с.

6. Драч О. Використання сучасних комп'ютерних технологій у процесі вивчення зарубіжної літератури. *Зарубіжна література*. № 24. 2005. С. 54-59.

7. Наукові основи методики літератури [за ред. Н. Волошиної]. К. : Ленвіт, 2002. С. 61-70; 133 с.

8. Ногачевська І. О. Психологічні умови розвитку розуміння художніх текстів у процесі підготовки студентів. *Гуманітарний вісник ДВНЗ «ПереяславХмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди»* : тематичний випуск «Проблеми емпіричних досліджень у психології». К. : Гнозис, 2014. Додаток 4. Вип. 31. С. 346-351.

9. Силантьева В. И. Художественное мышление переходного времени (литература и живопись) : А. П. Чехов, И. И. Левитан, В. А. Серов, К. А. Коровин О. : АстроПринт, 2000. 351 с.

10. Ситченко А. Л. Навчально-технологічна концепція літературного аналізу. К. : Ленвіт, 2004. 304 с.

Додаткова

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»

1. Князян М. О. Самостійна робота як засіб формування дослідницької спрямованості особистості студента : навчальний посібник : Рекомендовано МОН України. Друге видання. Ізмаїл : Сміл, 2008. 176 с.

2. Князян М. О. Самостійно-дослідницька діяльність майбутнього педагога: структура, функції, засоби активізації : навчальний посібник. Ізмаїл : Сміл, 2006. 136 с.

3. Князян М. О., Телецька Т. В. Засоби дидактизації викладання навчальної дисципліни «Лексикологія французької мови» : навчальний посібник. Одеса, 2012. 96 с.

4. Definition and Selection of Competencies. Theoretical and Conceptual Foundations (DESECO). Strategy Paper on Key Competencies. An Overarching Frame of Reference for an Assessment and Research Program – OECD (Draft) // www.kaapeli.fi/~vsy/eaea/policy/b/DeSeCo.doc.

5. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde / Sous la direction de Jean-Pierre Cuq. Paris : Clé international, 2003. 304 p.

6. Un Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer. Paris: Les Editions Didier, 2001. 192 p.

7. Kniazian M., Khromchenko O., Sushchenko R. Development of Future Teachers' Project Competence to design Learning Process of GE, ESP, LSP. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*. 2021 : University of Niš, Republic of Serbia. Vol. 9, No 3. P. 495-504. https://doi.org/10.22190/JTESAP2103495K

8. Kniazain, M., Khromchenko, O. The ESP Lecturers' Self-Development Competence in Higher Educational Context. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*. 2019. Vol. 7 No 3. C. 385-393. doi.org/10.22190/JTESAP1903385K

9. Kniazian, M., Mushynska, N. The Formation of Translators' Research Competence at the Universities of Ukraine. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic*

Purposes. 2019. Vol. 7, No 1. P. 85-94. (in English). https://doi.org/10.22190/JTESAP1901085K

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі»

1. Зинченко В. Г., Зусман В. Г., Кирнозе З. И. Методы изучения литературы : Системный подход [учебное пособие]. М. : Флинта ; Наука, 2011. 280 с.

2. Романець В. М. Формування професійного світогляду майбутнього викладача зарубіжної літератури як мета і соціально значущий результат його фахової підготовки у вищому навчальному закладі. *Педагогіка вищої та середньої школи*. 2013. Вип. 37. С. 135-140. Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/PVSSh_2013_37_31

3. Романець В. М. Інтелектуально-творчий суб'єктний зв'язок студентів з розвивально-виховним середовищем університету. *Вісник Львівського університету*. Серія педагогічна. Вип. 32. Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. С.154-161.

5. Романець В. М. Концептуалізація змісту педагогічних дисциплін в контексті формування професійного світогляду майбутнього викладача зарубіжної літератури. *Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Університетська педагогічна освіта: історія, теорія і перспективи розвитку в умовах глобалізації»*. Одеса, 2015. С. 194-197.

6. Романець В. М. Синергетична світоглядна парадигма в системі вищої професійно-педагогічної освіти. *Ідея університету у європейському і національному вимірах: традиції, сьогодення перспективи* : Збірник тез науково-практичної конференції. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2016. С. 73

7. Романець В. М. Творчість В. Гюго в оцінках та перекладах українських митців. *Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка*. Філологічні науки. Випуск 39. Кам'янець-Подільський : Аксіома, 2015. С. 226-231.

8. Романець В. М. Характеристика концептуальних підходів щодо організації світоглядної підготовки майбутнього викладача в умовах університетської педагогічної освіти. *Inwencla w edukacji dzieci, młodzieży i dorosłych* : [monografia wieloautorska]. Siedlce, 2016. С. 274-286.

9. Романець В. М. Шляхи активізації науково-дослідницької діяльності здобувачів спеціальності 035 «Філологія». *Теоретико-методичні засади організації науково-дослідницької підготовки здобувачів вищої освіти* : колективна монографія. За ред. проф. Цокур О. С. Одеса : ФОП Бондаренко М. О. 2021. С. 35-45.

16. Електронні інформаційні ресурси

Наукова бібліотека ОНУ:
– загальний електронний каталог НБ ОНУ − http://lib.onu.edu.ua/ru/elektronnyj-katalog/
– інформаційно-бібліографічний відділ НБ ОНУ − http://lib.onu.edu.ua/ru/vyrtualnaya-spravochnaya-sluzhba/
Електронна бібліотека «УКРАЇНІКА» http://irbis-nbuv.gov.ua
Електронні підручники з зарубіжної літератури для вузів – http://www.gumfak.ru/zarub.shtml

Електронна бібліотека дисертацій – *https://www.dissercat.com*
Сайт бібліотеки ім. В. І. Вернадського : *http://www.nbuv.gov.ua/*
Сайт бібліотеки ім. Д. І. Чижевського : *http://library.kr.ua/*